

**ОТЗЫВ**  
**об автореферате диссертации**  
**Мукабеновой Жанны Алексеевны**  
**«ЛИНГВОКУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ**  
**В ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА КАЛМЫКОВ И КОРЕЙЦЕВ»,**  
**представленной на соискание ученой степени кандидата**  
**филологических наук по специальности**  
**5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная**  
**лингвистика**

Диссертационное исследование Мукабеновой Ж.А. «Лингвокультурная специфика цветообозначений в языковой картине мира калмыков и корейцев», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, вписывается в круг актуальных тем лингвистической проблематики, поскольку для современного языкознания характерно стремление изучать язык в тесной связи с его функционированием, динамикой семантики и прагматики языковых единиц, важностью изучения языка во взаимосвязи с культурой, что дает достаточно полное представление о базовых культурных установках того или иного этноса. Благодаря подобным исследованиям может быть сформировано устойчивое представление о ментальных убеждениях, влияющих на сценарий и механизм мышления, и как следствие, национальную культуру, которая определяет своеобразие психической и языковой организации национального сознания.

В актуальности исследования отмечается необходимость всестороннего анализа лингвокогнитивной категории цвета в калмыцкой и корейской языковой картине мира, вызванная отсутствием специальных сопоставительных исследований калмыцкой и корейской национальной лингвоцветовой картины мира.

Данная работа представляет собой законченный, самостоятельно выполненный труд, дополняющий как теоретические, так и практические сведения по обозначенной проблеме. Теоретическая значимость работы заключается в том, что ее ключевые выводы, положения и результаты могут найти применение в приращении научных знаний в области описания актуальных сопоставительных исследований лингвоцветовой картины мира разных этносов, способствует уточнению лингвокультурной специфики колоративов. Применение ассоциативного эксперимента с достаточной долей апробации подтверждает эффективность данного способа исследования языкового сознания носителей калмыцкой и корейской лингвокультур

Материалы диссертационного исследования обладают практической значимостью, результаты диссертационного сочинения могут найти свое применение при преподавании вузовских курсов по лингвокультурологии, межкультурной коммуникации, переводоведению, а также при написании

выпускных квалификационных работ студентов филологических специальностей.

Научная новизна работы заключается в системном описании и систематизации символики и оценочности цветообозначений в культурно-значимых текстах на калмыцком и корейском языках; проведении сравнительного анализа базовых цветообозначений калмыцкого и корейского языков; выявлении глубинных сходств и специфик калмыцкой и корейской лингвоцветовой картины мира; определении ассоциативных полей калмыцких и корейских базовых цветообозначений, включающие в себя как традиционные лингвокультурные элементы, так и новые современные культурно отмеченные единицы.

Автореферат диссертации и 10 работ, в том числе 5 статей в изданиях перечня ВАК, адекватно отражают специфику исследования. Работа прошла достаточную апробацию на научных конференциях различного уровня.

В порядке научной дискуссии зададим автору диссертации следующие вопросы:

1. Описывая лингвокультурную особенность колоронима «синий» на стр. 14-15 автореферата диссертант приводит две полярные аксиологические характеристики указанного цвета в корейском языке. Сравните: «в корейской лингвокультуре 푸르다 [phureuda] ‘синий’ – это цвет чистой светлой жизни и энергии, с силой и умом, с молодостью и жизненной силой, что символизирует надежду, мечту о будущем». И «с синим цветом у корейцев ассоциируются негативные эмоции и состояния человека: 파랗게 질리다 [palahge jillida] или 파랗게 질린 얼굴 [parahge jillineolgul] ‘синее лицо [от страха]». При этом в разных категориях приводятся разные лексемы, (푸르다 и 파랗다), выражающие колороним «синий». Хотелось бы уточнить влияет ли данный факт на положительное/отрицательное значение, которое приобретает данная лингвистическая единица? Проводилось ли такое разграничение?
2. Рассматривались ли в работе колоронимы с оттеночным значением? Встречались ли подобные примеры в исследовательском материале?
3. На стр. 14 автореферата автор говорит о том, что «в корейской лингвокультуре 푸르다 [phureuda] ‘синий’ – это цвет чистой светлой жизни и энергии, с силой и умом, с молодостью и жизненной силой, что символизирует надежду, мечту о будущем». Но затем по тексту приводит устойчивое выражение 청운의꿈 [cheong-un-ui kkum] «мечта Синего облака». Действительно, лексема 청운 имеет трактовку «облако голубого цвета», однако автору стоит детально пояснить, как указанная лексема вошла в данное поле колоронима, не имея прямого отнесения к лексеме 푸르다.

Тем не менее, указанные вопросы носят дискуссионный характер и не влияют на общий положительный отзыв об автореферате.

Содержание автореферата позволяет заключить, что диссертация Мукабеновой Ж.А. «Лингвокультурная специфика цветообозначений в языковой картине мира калмыков и корейцев» представляет собой самостоятельное актуальное лингвистическое исследование, значимое как в теоретическом, так и в практическом плане и отвечает требованиям, предъявляемым установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года № 842, а его автор, Мукабеновой Ж.А., заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Кандидат филологических наук,  
(научная специальность 10.02.19 – Теория языка), доцент,  
заведующий кафедрой лингвистики и лингводидактики  
федерального государственного бюджетного образовательного  
учреждения высшего образования «Иркутский государственный  
университет»  
Колодина Евгения Анатольевна



Контактная информация:  
ФГБОУ ВО «Иркутский государственный  
университет»  
664003 г. Иркутск, ул. Карла Маркса, 1  
Телефон: (3952) 521-900  
Официальный сайт: <https://isu.ru>  
E-mail: kolodinaevg@mail.ru

22.11.2024